

No. 697

---

**AFGHANISTAN**  
**and**  
**UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND**  
**CULTURAL ORGANIZATION**

**Agreement relating to a consultative educational mission to  
Afghanistan. Signed at Beirut, on 8 December 1948**

*Official texts : Persian and French.*  
*Registered by Afghanistan on 11 January 1950.*

---

**AFGHANISTAN**  
**et**  
**ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR**  
**L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE**

**Accord relatif à l'envoi d'une mission d'experts-conseils en  
matière d'éducation en Afghanistan. Signé à Beyrouth,  
le 8 décembre 1948**

*Textes officiels persan et français.*  
*Enregistré par l'Afghanistan le 11 janvier 1950.*

## TRANSLATION — TRADUCTION

No. 697. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE ROYAL GOVERNMENT OF AFGHANISTAN AND THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION RELATING TO A CONSULTATIVE EDUCATIONAL MISSION TO AFGHANISTAN. SIGNED AT BEIRUT, ON 8 DECEMBER 1948

---

Whereas at its second session the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization<sup>2</sup> instructed the Director-General to take all possible steps to delegate to Member Governments, on their request, educational missions which shall hold investigations and consultations and give advice on the reorganization of educational systems ;

Whereas, furthermore, the Royal Government of Afghanistan on 17 July 1948 formally expressed the wish that such a mission be sent to Afghanistan through the agency of the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization,

The Royal Government of Afghanistan, represented by the Minister of Public Education, who is duly authorized to sign the present contract, and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, hereinafter called UNESCO, represented by its Director-General, have agreed upon the following provisions :

*Article I*

UNESCO undertakes to send a Mission of Educational Experts to Afghanistan. It undertakes to bear the costs of this Mission up to an amount of thirty thousand United States dollars, on the conditions as laid down in Article X.

---

<sup>1</sup> Came into force on 10 December 1948, in accordance with article XII.

<sup>2</sup> For the Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization see : United Nations, *Treaty Series*, Volume 4, page 275 ; Volume 18, page 383 ; Volume 21, page 336 ; Volume 34, page 383, and Volume 43, page 336.

*Article II*

## PURPOSES OF THE MISSION

The Mission of Educational Experts shall study the existing organization, programmes and educational methods of primary and secondary schools in Afghanistan. It shall devote special study to the problems of professional and technical education at these two levels. It shall submit to the Minister of Public Education of Afghanistan a final report containing its recommendations for the possible reorganization of such education.

*Article III*

## DURATION OF THE MISSION

The opening and closing dates of the Mission's operations shall be fixed jointly by the Royal Government of Afghanistan and by UNESCO. The duration of these operations shall not exceed four months.

*Article IV*

## COMPOSITION OF THE MISSION

The Mission shall comprise a Chief of Mission and, at the most, two experts. The Royal Governments of Afghanistan may attach to the Mission one or more Afghan experts of its own selection.

*Article V*

## SELECTION OF THE CHIEF OF MISSION AND THE EXPERTS

UNESCO shall select the Chief and the members of the Mission in full agreement with the Royal Government of Afghanistan.

*Article VI*

UNESCO shall conclude individual contracts with the Chief and with each of the members of the Mission defining the limits of their powers and responsibilities.

The Chief of Mission shall be responsible solely to the Director-General of UNESCO as regards the discharge of his task.

*Article VII*

The Royal Government of Afghanistan shall guarantee the Chief and the members of the Mission full freedom of movement and investigation in carrying out their duties as defined in Article II, and shall place at their disposal any sources of information they may deem necessary.

*Article VIII*

In order to ensure the necessary facilities and immunities for the Mission's work, the Royal Government of Afghanistan undertakes to extend to the Chief and the members of the Mission the privileges, immunities, exemptions and facilities usually granted to members of diplomatic missions accredited to the Royal Government of Afghanistan in accordance with international law and practice. Nevertheless, the Chief and the members of the Mission shall not enjoy immunity in respect of legal prosecution for acts outside the scope of their functions before the courts of the countries of which they are nationals.

*Article IX*

## PUBLICATION OF THE FINAL REPORT

The report of the Mission referred to in Article II shall be drafted for the use of the Royal Government of Afghanistan. It shall be communicated to UNESCO and published by the latter, in accordance with Article X *c*.

The final decision on the contents and form of the published report shall be taken by UNESCO after prior consultation with the Royal Government of Afghanistan.

*Article X*

## TECHNICAL ARRANGEMENTS AND ALLOCATION OF FINANCIAL COSTS

I. In order to facilitate the organization and operation of the Mission, UNESCO will itself defray the expenses enumerated below, responsibility for which it will assume up to the amount of thirty thousand United States dollars (Article I). It will allocate this maximum credit, in accordance with the Mission's needs, among the following heads of expenditure :

(a) honoraria of members of the Mission and of one bilingual stenographer (male or female) ; travelling expenses of members of the Mission and of one stenographer (male or female) from their places of residence to Kabul and back, in accordance with UNESCO travel regulations ;

(b) hospitality allowances ; postal expenses (letters, telegrams, cablegrams, radiograms) incurred by members of the Mission during the latter's term of operation and while discharging their duties ; cost of purchasing and transporting the books and documents which may have to be obtained outside Afghanistan for the needs of the Mission ;

(c) cost of publishing the English and French versions of the Mission's final report.

II. The Royal Government of Afghanistan, for its part, undertakes :

(1) to furnish free board and lodging to the persons referred to in I (a) of the present Article while they are in Afghanistan ;

(2) to supply the said persons with the necessary means of transport and pay any travelling expenses they may incur in Afghanistan while carrying out their duties ;

(3) to make the necessary premises available to the Mission, to provide it with sufficient quantities of office equipment and furniture, especially typewriters ;

(4) to place at the Mission's disposal the following staff :

(a) one secretary (male or female) to deal with the material organization of the Mission and with administrative questions ;

(b) one or more interpreters and one or more translators, as the Mission may require ;

(c) if possible, one English précis-writer (male or female) and one French précis-writer (male or female) for the working meetings.

#### *Article XI*

Should circumstances beyond the control of one of the two Parties, such as a war or an epidemic, make it impossible for the Mission to carry out its task as defined in Articles II (Purposes of the Mission) and III (Duration of the Mission), either Party may call for a revision of the present contract.

#### *Article XII*

The present contract shall come into force on 10 December 1948, subject to the duration of the Mission, being determined in accordance with Article III.

DONE at Beirut, on 8 December 1948.

For UNESCO :

(Signed) J. S. HUXLEY  
Director-General

For the Royal Government of  
Afghanistan :

(Signed) M. NADJIBULLAH  
Minister of Public Education